

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica

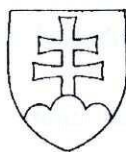
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica 1

Číslo: 459-8643/2014/Kri,Mkš/470300105/Z17-K

Banská Bystrica 18.03.2014

Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť  
dňom - 9 -04- 2014

Dňa 11.4.2014 Podpis



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povolenia a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ a § 82 ods. 1 stavebného zákona, na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka Nemak Slovakia s.r.o., Ladomerská Vieska 394, Žiar nad Hronom a konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ, § 80 a 81 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) **vydáva**

### zmenu integrovaného povolenia

vydaného rozhodnutím č. 2506-14836/2009/Ško,Kri/470300105/Z1 zo dňa 15.05.2009, v znení neskorších zmien (ďalej len „integrované povolenie“) pre prevádzku:

**„Výroba hliníkových odliatkov“**

**Žiar nad Hronom**

(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľa Nemak Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom, IČO: 36042773, ktorou

**I.**  
**povoľuje užívanie časti stavby**

„Technologický projekt č. 4 - SO 03 Výrobná hala 525/1, 525/6 - stavebné úpravy a PS 02.2 Vzduchotechnika“, v objekte na pozemku parc. č. 589, 630/3, 630/4 v katastrálnom území Vieska (ďalej len „stavba“). Tri vzduchotechnické jednotky s plynovým ohrevom zabezpečujú prívod čerstvého vzduchu do haly.

Na predmetnú stavbu vydala inšpekcia stavebné povolenie ako súčasť zmeny integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 6223-35057/2011/Mkš,Kri/470300105/Z6 zo dňa 06.12.2011. Dočasné užívanie stavby na dobu 12 mesiacov povolila inšpekcia rozhodnutím č. 1718-7093/2013/Kri/470300105/S-Z6 zo dňa 13.03.2013.

**Pre užívanie stavby inšpekcia určuje podľa § 82 ods. 1 stavebného zákona tieto podmienky:**

1. Stavbu užívať na účel povolený v tomto rozhodnutí.
2. Pri užívaní stavby dodržiavať platné bezpečnostné predpisy a príslušné technické normy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení.
3. Stavbu udržiavať v dobrom stavebno-technickom stave tak, aby spĺňala hygienické požiadavky, požiadavky požiarnej bezpečnosti, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení.
4. Dodržiavať požiadavky na spôsob monitorovania prevádzky a viesť evidenciu o prevádzke podľa podmienok integrovaného povolenia.
5. Akákoľvek zmena časti zdroja znečistenia ovzdušia môže byť realizovaná len po opätovnom odsúhlasení orgánom ochrany ovzdušia.

**Podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona inšpekcia určuje lehotu 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia na odstránenie nasledovných nedostatkov:**

1. Časť plynovodu - prívod zemného plynu k vzduchotechnickým jednotkám č. 4, č. 5 a č. 6 je skorodovaný, čo je porušením § 13 ods. 3, § 6 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov.
2. Prevádzkovateľ nevedie evidenciu vyhradených technických zariadení kolaudovanej časti stavby „Technologický projekt č. 4“ s údajmi podľa prílohy č. 4 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov, zodpovedajúcu skutočnému stavu, čo je porušením § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 8 písm. b) vyhlášky č. 508/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov.
3. Pri ohliadke stavby nebol stavebníkom predložený protokol o určení vonkajších vplyvov, hodnotiaci skutočný stav prostredia, obsahujúci prílohy s tabuľkami vlastností používaných látok a prípravkov a priestorové vymedzenie vonkajších vplyvov, čo je porušením § 13 ods. 1, 2 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 4 a bod č. 3 Prílohy č. 1 nariadenia vlády č. 391/2006 Z. z. nedodržaním bezpečnostnej úrovne upravenej v čl. 512.2., čl. ZA.1.1. a prílohách N5, N6 STN 33 2000-5-51.

Odstránenie uvedených nedostatkov oznámiť a doklady o odstránení predložiť inšpekcii a Inšpektorátu práce Banská Bystrica.



## II.

## mení a dopĺňa integrované povolenie nasledovne:

V časti I., kapitole B, sa ruší text v ods. č. 2.2.1 písm. g) bod č. 4 v plnom rozsahu a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

4. Náporová ventilácia a vykurovanie hál pozostáva zo 7 ks vykurovacích jednotiek (klimatizačné jednotky č. 1 - č. 7 spaľujúce zemný plyn naftový z verejného rozvodu) s menovitým tepelným príkonom 1 x 1,08 MW, 2 x 1,110 MW, 1 x 1,302 MW a 2 x 0,554 MW bez inštalovaného odlučovacieho zariadenia, ktorými sa zabezpečuje výmena vzduchu vo výrobných halách. Odpadový plyn z každej klimatizačnej jednotky je odťahovaný do samostatného oceľového výduchu s označením „K1“ až „K3“ DN 400 mm celkovej výšky 18,1 m a „K4“ až „K7“ DN 400 mm celkovej výšky 20,1 m. Ohrev vzduchu vo výrobných halách je zabezpečený celkovo 31 ks infražiaričmi (menovitý tepelný príkon 1 infražiariča - 33,3 kW).

V časti II., kapitola B, sa ruší tab. č. 3H a nahrádza sa novou tabuľkou č. 3H s nasledovným znením:

tab. č. 3H

Technologická časť prevádzky	Ozn. výduchu <sup>2)</sup>	Výška komína	Zdroj emisií	OZ	Emisný limit <sup>1)</sup> HT [g.h <sup>-1</sup> ]/ C [mg.m <sup>-3</sup> ]				
					TZL	SO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	TOC <sub>dekán</sub> <sup>4)</sup>	CO
Klimatizačné jednotky, vykurovanie, technická kontrola	K1	18,1	klimatizačná jednotka č.1 (MTP 1,080 MW)	-/-	-	-	200	-	100
	K2		klimatizačná jednotka č.2 (MTP 1,110 MW)						
	K3		klimatizačná jednotka č.3 (MTP 1,110 MW)						
	K4	20,1	klimatizačná jednotka č.4 (MTP 1,302 MW)	-/-	-	-	200	-	50
	K5		klimatizačná jednotka č.5 (MTP 0,554MW)						
	K6		klimatizačná jednotka č.6 (MTP 0,554 MW)						
	K7 <sup>6)</sup>		klimatizačná jednotka č.7 <sup>6)</sup>						
	V9	20,1	digestor v laboratóriu	-/-	<500/150, ≥500/50 (<200/150) <sup>5)</sup> (≥200/20) <sup>5)</sup>	- <sup>3)</sup>	- <sup>3)</sup>	3000/150 (≤500/150) <sup>5)</sup> (>500/100) <sup>5)</sup>	- <sup>3)</sup>

OZ - odlučovacie zariadenie, EL - emisný limit, HT - hmotnostný tok, C - koncentrácia, TZL - tuhé znečisťujúce látky, SO<sub>x</sub> - oxidy síry (vyjadrené ako SO<sub>2</sub>), NO<sub>x</sub> - oxidy dusíka (vyjadrené ako NO<sub>2</sub>)

<sup>1)</sup> EL pre príslušnú znečisťujúcu látku platí pre každý výdych osobitne; emisie znečisťujúcej látky nesmú prekročiť ustanovenú koncentráciu (C) pre príslušný hmotnostný tok (HT);

<sup>2)</sup> označenie výduchov v zmysle prevádzkového poriadku;

<sup>3)</sup> nestanovuje sa;

<sup>4)</sup> prchavé organické látky (dimetylamín, fenol, formaldehyd, furfurylalkohol, NH<sub>3</sub>, alkány a alkény) vyjadrené ako celkový organický uhlík TOC s prepočítaním na uhľovodík dekán, ktorý je obsiahnutý v naftě;

<sup>5)</sup> v platnosti od 01. 01. 2016;

<sup>6)</sup> ku dňu podania žiadosti o zmenu integrovaného povolenia technologické zariadenie nie je zrealizované;



Ostatné podmienky integrovaného povolenia ostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

### Odôvodnenie

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 20 ods. 1 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka a konania vykonaného podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ a § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzky „Výroba hliníkových odliatkov“ Žiar nad Hronom, prevádzkovateľa Nemak Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom.

Prevádzkovateľ a stavebník predložil doklad - výpis z účtu o zaplatení správneho poplatku vo výške 250,- eur zo dňa 18.12.2013. Nakoľko predmetná zmena si nevyžadovala rozsiahle posudzovanie inšpekcia znížila poplatok za zmenu integrovaného povolenia o 50 % podľa bodu 1. Splnomocnenia k položke 171a písm. c), sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ konanie o povolení užívania časti stavby „Technologický projekt č. 4 - SO 03 Výrobná hala 525/1, 525/6 - stavebné úpravy a PS 02.2 Vzduchotechnika“ (tri vzduchotechnické jednotky s plynovým ohrevom zabezpečujúce prívod čerstvého vzduchu do haly), v objekte na pozemku parc. č. 589, 630/3, 630/4 v katastrálnom území Vieska.

Inšpekcia oznámila listom č. 459-3337/47/2014/Kri zo dňa 31.1.2014 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania v predmetnej veci, nariadila ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 14.2.2014 a podľa § 80 ods. 3 stavebného zákona prizvala na konanie aj projektanta.

Inšpekcia v konaní o zmene integrovaného povolenia zverejnila žiadosť na internetovej stránke inšpekcie a upustila od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obce, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie k žiadosti, nakoľko predmetom integrovaného povoľovania nebolo povoľovanie novej prevádzky, podstatnej zmeny povolenia, nemenili sa záväzné podmienky povolenia zodpovedajúce najlepším dostupným technikám a neaktualizovali sa podmienky povolenia z dôvodu prevádzkovej bezpečnosti výrobného procesu podľa § 11 ods. 5 zákona o IPKZ.

Z dotknutých orgánov svoje stanoviská k užívaniu stavby vydali Inšpektorát práce Banská Bystrica a Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom.

V konaní prevádzkovateľ a stavebník predložil doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní, o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, vypracované prevádzkové predpisy, doklady o množstve a o spôsobe nakladania so vzniknutým odpadom a počas skúšobnej prevádzky stavby



preukázal dodržanie podmienok určených pre dočasné užívanie stavby. Stanoviská dotknutých orgánov inšpekcia zohľadnila v podmienkach tohto rozhodnutia. Na odstránenie drobných nedostatkov skutočného realizovania stavby zistených v kolaudačnom konaní, ktoré neohrozujú zdravie a bezpečnosť osôb a nebránia vo svojom súhrne riadnemu a nerušenému užívaniu stavby na určený účel, inšpekcia uložila stavebníkovi primeranú lehotu.


Inšpekcia zosúladiť opis inštalovaných technologických zariadení v zmysle technickej dokumentácie tak, ako je uvedené v časti I., kap. B, ods. 2.2.1 písm. g) bod č. 4 a v tab. č. 3H integrovaného povolenia.

Okresný úrad v Žiari nad Hronom vydal súhlas k vydaniu rozhodnutia na užívanie stavby podľa § 17 ods. 1, písm. a) zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení zákona č. 318/2012 Z. z. listom č. Z/2013/00067/JAE zo dňa 8.01.2014.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedené zmeny a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

**Poučenie:** Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
Ing. Jozef Ratica  
riaditeľ inšpektorátu

**Doručuje sa:**

1. Nemač Slovakia, s.r.o., Ladomerská Vieska 394, 965 01 Žiar nad Hronom
2. Obec Ladomerská Vieska, Ladomerská Vieska č. 132, 965 01 Žiar nad Hronom

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti):

1. PRO-ING s.r.o., Hviezdoslavova 11, 034 00 Ružomberok
2. Okresný úrad Žiar nad Hronom, odbor starostlivosti o životné prostredie, - štátna správa ochrany ovzdušia, Ulica SNP č.124, 965 01 Žiar nad Hronom
3. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Žiari nad Hronom, Priemyselná 12, 965 01 Žiar nad Hronom
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Žiari nad Hronom, Cyrila a Metoda 357/23, 965 01 Žiar nad Hronom
5. Inšpektorát práce v Banskej Bystrici, Partizánska cesta 98, 974 01 Banská Bystrica

